



## DE ZUID-AFRIKAAN.

**STELLIG ZONDER RESERVE.**—Op aant. Woensdag 5 Morgen, zullen de Ondergeteekenden per publieke veiling verkopen, 500 zakken Mauritius en Brazil Seileer, 100 zakken Brazil Koffy, van de eerste kwaliteit, en 100 zakken witte Engelsche Ryst.

Almede een algemeen assortiment Britische en Indische Goederen, en te 3 uren in den namiddag, een groot assortiment Yserwaren, en het restant patente Medicijnen, alles zonder reserve, om rekening te stellen.

HAMILTON ROSS, & Co.

**TWEE HOLLANDSCHE KEUR HENGSTEN,** aangebracht met het Schip de 'Rijn,' Kap. C. BRANDLIET, zal op de Verkoop van den Heer J. J. KORTE, Sr., aan den Blauwberg, die op den 19. en 20. deser, pleats al hebben, zullen worden opgevuld, twee Hollandse Keur Hengsten, waarvan de Certificaten op de verkooping zullen worden vertoond.

P. H. WOUTERSEN, Agent.

**KATOENEN Goederen, ens.**—Op aantstaande Maandag 5 Morgen des 15. zullen door de Ondergeteekenden, public worden verkocht, katoenen en wollen Goederen, in groote verschependheid, gelyk reeds vroeger vermeld is.—Almede Verzen, om rekening te stellen.

THOMSON, WATSON & Co.

RR. 100 Zakken Koffy uit de hand te koop.

**STUKKATEN.**—18 van omtrent zeven leggers elk, zullen zonder reserve worden verkocht, op Maandag Namiddag, te 3 uren, aan het Ziekhuis, behorende aan den Edelen Kolonel Bazu, gelegen aan den hovenlaade van den Gouverneurs Buiz, geladen aan den hovenlaade van den Gouverneur.

THOMSON, WATSON & Co.

BINNEN VERKOOPING.—Op aantstaande Maandag 5 Morgen, zal aan de Commissie Vendukamer, van den Heer J. W. ELLIOTT, zonder reserve worden verkocht, een groote verschependheid Manufacturen.

THOMSON, WATSON & Co.

**KENNISGEVING van Vertrek.**—De Heer J. HOLLIDAY, op het punt staande de Kolonie te verlaten, verzoekt dat alle vorderingen dadelijk worden ingezonden, aan het Kantoor van

ROBT. WISE, HOLLOWAY & Co.

**KENNISGEVING.**—De affaire tot hietoe in deze Kolonie, niet gedreven door de Ondergeteekende, zal na het vertrek van den Heer HOLLOWAY, met de "Brian Boru," om zich bij het Etablissement van de Heeren Ross, Wise & Co. in Indie te voegen, worden voortgedreven door den Heer JOHN PARROT, die tot dat moment de volle macht bekleedt is.

ROBT. WISE, HOLLOWAY & Co.

Kapstad, 15 November 1835.

**ZOMERGOEDEREN per "Brian Boru."**—Een fraai Assortiment van lige grond, gedrukte Muslins en Cambrics, Muslins van alle soorten.

ROBT. WISE, HOLLOWAY & Co.

**MORGON OCHTEND.** Zaterdag, te 10 ure, zal door

M. den Heer BLOM, zonder de minste Reserve op de Heerengracht worden verkocht, een prachtig assortiment glas en Glas-en-Juwelen, in een groote verschependheid andersoeders, bevaars Dames en Herren Matien.

Kapstad den 13 November 1835.

**TE Koop aan de Pakhuizen van Wm. BILLINGSLEY,** witte, gele en bruine Suiker, Tafel en Soepsteyf, Brabantse Koffy, Kaneel, Peper, Chinasche Konfy, ens. ens.

OF Alles tegen veranderde prijzen, om de Pakhuizen opteruinen.

J. ROSS.

**AAN Boaren en Anderen.**—De Ondergeteekenden hebben

A to koop, het heele grove Kraïd, tegen de verminderde prijs van een Rd. per pond.

DEANE & JOHNSON, No. 16 Heerengracht.

**FIRANSche Goederen.**—Binnen Verkooping zonder de minste Reserve.—Op Dingdag den 17. deser, sal door den Heer R. J. JONES, op de Parade, worden verkocht, 3 kasten, bevattende de volgende goederen, slechts drie dagen geleden gekocht, doch welke, nietthooft van een geschil ontstaan, verkocht zullen worden voor hetgeen zo loopen: als een prachtig assortiment gassen en syden Linten, ayden en gassen Doek-a, gassen Sjerpen, Gros de Naples, Foulard, Caarino, Baroge fancy syden Stropdassen, Dames en Herren habretten Handschousen, Tjaals, Retouces, en achtien stukken bout syden Flower.

Kapstad den 8 November 1835.

**SPAARBANK.**—Wordt by deze narigt gegeven, dat gedurende den heer Zomer Saisoen, en tot verdere kennissing, de Bank des Zaturdag al open zyn van 6 tot 8 ure.

Op last van het Committee.

JOHN CENTLIVRES CHASE, Secretaris.

Den 6 Nov. 1835.

**ZUID-AFRIKAANSche Brand en Levens Assurantie Maatschappij.**—£3000.—Aankondigen om beloningen op goedgekeurde verbanden van vaste goederen, voor eenige sommen, niet te boven gaande Drie Duizend Ponden Sterling, zullen worden aangenomen, hyaliden dienst worden ingezonden op het Bureau van bovengenoemde Maatschappij. No. 10 St. Georgracht.

F. S. WATERMYER.

Hon. Sec.

TE HUUR.—Eene Apprestice, tusschen de 15 en 16 jaren oué, die alle Huis- en Naaiwerk verstant.—Afrés by B. MULLER, No. 6 Lynestraat.

IN Commissie te Koop.—200 Vette Hamels, voor eenen redelyken prya.—Te bevragen by J. J. A. STORM, aan Wynberg.

12 November 1835.

TE HUUR, en kan aanvaard worden op den 1 Jan. 1836.

Het Huys gelegen op den hoek van de Loop- en Wal-

straten, thans bewoerd door den Heer BOSMAN, en wel bekend als tot allen Handel geschikt.—Te bevragen by

C. M. VELLET,

T. J. HITCHCOCK, neemt de vryheid der Kerkenraden

te en de Gemeenten in de Buiten-Districten, enz. te berichten, dat daer hy eenne hoerelied wel bereide Materiale en Metalen voor handen heeft en juist verscheiden Instrumenten heeft vervaardigd, hy genegen is het bouwen of repareren van Kerk-Orgels, op zich te nemen.

Alle soorten Muzyk Instrumenten, worden op billyke voorwaarden gestemd en gerepareerd.

Piano Forte gestemd en gerepareerd by het Jaar of anderzins.

Kabinet en vierkante Instrumenten te koop of te huur.

NB. Een uitmuntend gestemde halfslette Harp door DODD,

van London, te koop, het eigendom van eenen Heer, die de

Kelolie juist verliest heeft.

Hoek van de Heerengracht en Kortemarktstraat.

**Voor Manilla Direct.**

DE Brian Boru, Kap. HARRISON, zal binnen weinige dagen zee kiezen.—Voor Vracht of Passage adressee men zich by ROBT. WISE, HOLLOWAY & Co.

Den 12 Nov. 1835.

**Voor Hobart Town en Sydney.**

DE Brik Janet, 240 ton register, da-

glyk verwoert wordende, zal overvryd zee

kaem, daar ty slechts enige tonnen in deze haven te ontvo-

ren heeft.—Voor Vracht of Passage adressee by

JAMIESON, WINGATE & Co.

VERKOOPING van Franse Tigchelsteen.

Op de Verkoop van Kajatenhout, beden te worden geno-

men, daar ty slechts enige tonnen in deze haven te ontvo-

ren heeft.—Voor Vracht of Passage adressee by

J. RUTGERS.

STELLENBOSSCHE CLUB.—De Stellenbosche Club zal

voor de Intekenaren open zyn, van en na den 15 Des.

aanstaande, en de respectieve Intekenaren worden by de

verzicht hunne entree gelden en eerste kwartaal Inteek-

ing, sou spoedig mogelyk, aan den Ondergeteekenden te

voldoen.

J. WEGE, Secretaris en Treosier.

Stellenbosch, 9 November 1835.

DICKSON BURNIES & Co.

ANGENAAM BUITENVERBLYF.—Te Huur een

naengename Zomerwing, genaamd "Keurborg," ge-

legen tuschen de 5 en 6 mylsteens nabij den Kamprond, van

alle gemakken voorzien.—Te bevragen of de Plaats zelve by

F. E. STROMAN, of in de Waalstraat, No. 63.

BEKENDMAKING.—Op de Venduut van Meijuf, de Wod, van wylen den Heer Floris Smits, welke stelt gehou-

den te worden aan de Kalbaeskraal, op aantstaande Maandag

5 Morgen, sal aan de Commissie Vendukamer, van den

Heer J. W. ELLIOTT, zonder reserve worden verkocht, een

groote verschependheid Manufacturen.

H. H. LOEDOLFF, gesoom. Executie.

BINNEN VERKOOPING.—Op aantstaande Maandag

5 Morgen, sal aan de Commissie Vendukamer, van den

Heer J. W. ELLIOTT, zonder reserve worden verkocht,

een groote verschependheid Manufacturen.

H. H. LOEDOLFF, gesoom. Executie.

DE Ondergeteekende, als daartoe behoorlyk gekwalifi-

ceerd, zullen op Maandag en Dingdag den 16 en 17

November aantstaande, voor rekening van nu wylen FLORIS-

SMITS, en gelagelde Weduwe M. M. HEYDENRYCH, publiek

verkoepen doet.

Eerstelyk, de welbekende extra goede Koorn of Zesi-

plaat, genaamd de Kalbaeskraal, (onder den Oogst) met

het regt op de Munikadam, gelegen in de nabijheid van de

Zalm, Anjouin, Rhynschewyn in halfmaan, Seltzwater in

manden van 25 kruiken. Roodevoen in Oshoofen, Schiedam-

mer Jenever in kruiken, Princenhoeve, Banket, Choclade,

Chicory, Stylen, Toornsoen, Zanhafer, Soegaren, blader

Tabak, droog Loodwt, Vensterglas van 7 by 9 tot 10 by 12.

Pijpen, wolle Dekens, 3-draads Zellgaren, Bezem, Stoffera

Ragebollen, tinnen Melk en andere Ketjelien, Haal-

Medleyen, Maag Elixier. Van der Veen's Elixier, Jeppen-

Bier, Haarlemserolle, Spyker Balem, Walvischlyen, Zei-

dok, Likeurens, en diverse andre goederen meer. Ook

Boeken, waaronder de Verkooping nadar sal worden verkocht.

Met opgemeld Schip zyn ook aangehaald tweé Hollandse

KEUR HENGSTEN, waarvan de Certificaten by de veiling

zullen worden geproduceerd; tweé Laken-Welsche Bulles, drie

Gorringen, Halsmeers, en diverse andre goederen meer. Ook

Met opgemeld Schip zyn ook aangehaald tweé Hollandse

KEUR HENGSTEN, waarvan de Certificaten by de veiling

zullen worden geproduceerd.

1. P. H. WOUTERSEN, Agent.

2. H. H. LOEDOLFF, gesoom. Executie.

3. A. BRINK, Dz. q.q.

4. D. J. ASPLINGA, q.q.

5. N.B. Deze Verkooping geschildt onder Administratie van den Heer P. F. R. DR. VILLIERS.

6. C. L. HERMAN.

7. J. J. MATTHYS, Afslager, onder Administratie van den Heer P. F. R. DR. VILLIERS.

8. M. VAN NULD'T van ONKRUIJD.

Stellenbosch, 26 Oct.

100 RDS. BELOONING.—Weggegaan,

in den Nacht van den 22 deser, (synde de tweede

Race Dag), de Race Stoel, Trap, en enige Palen, van wel-

kerger dien de Commissaris op den derden Dag waren ont-

bloot, een gedeelte van dezelve is aan stukken in de

Plaatsen zullen op den eersten dag, precies te 11 ure, wor

## DE ZUID-AFRIKAAN.

WHEREAS this is a pure invention, the author studiously avoiding naming any one of the Tribes, or the places where they thus *hated* him; as he equally avoided naming "THEIR" Station where he met the 2000 very grateful scholars! referred to just before. The political point, "to ask my advice respecting their affairs," is an additional proof of the real objects, if proof were now wanting, contemplated by this Apostle, of moderns and ProTESTANT JESUITISM.

INASMUCH as he has taken credit for the Missionary Institution of Bethelsdorp for the erection of "a beautiful line of Alm's Houses," and "the best Blacksmith's Shop on the Frontier, or, indeed, in the Colony, and in which he had the address to receive even Hia Majesty's Commissioners of Inquiry.

WHEREAS the said "beautiful line of alm houses" is a mere "line" of small huts, without any endowment or fund whatever, and not answering to any European idea of such institutions which the Author of the Reserves intended most dishonestly to convey to his English readers.

The system of relief to the poor and sick, which, according to Dr. Philip, was so well known at Bethelsdorp, unfortunately never reached the sister Establishment of Theppolis, alias "The City of God"—*Exempta Graita.*

Elias Campher was severely wounded by an accidental shot while hunting Buffaloes in Sept. 1827, and died, leaving a widow and several children destitute. He lay for four months in this state, during which time he was visited by the neighbouring Magistrate, who sent him some rice and other comforts. The Head of the School was applied to in behalf of this man, who replied, "There were no funds in the Institution for sick Hottentots." The Missionaries called upon him a few times, but never gave any assistance, or suggested the necessity of medical aid. "The Surgeon of the Frontier" during the administration of the Acting Governor, Sir RUFANE DONKIN, we know that the proposition to compel or require the Hottentots to make roads for the convenience of the Settlers in the new District of Albany is unfounded; and we pronounce this story to be a gratuitous falsehood and a malicious invention.

WHEREAS, in addition to the above falsehoods directed against the British Settlers and other inhabitants, he has recorded, "that as the Colonists began to feel a scarcity of servants, and as they found the people of Paalcaldorp made good servants, they began to grudge their liberty and independence which they enjoyed. In 1821 a proposal was made to the Author, as Agent of the London Missionary Society, that they should be dispersed among the Farmers, and their heap of ruins." The plate which embellishes (in its true sense embellishes) the first volume of the Doctor's *Resources*, as a view of the village of Bethelsdorp is a grossly exaggerated representation of that "interesting" spot, which has been likened, "Heaven alone knows how or why,—to Manchester!"

The gardens have ceased to flourish; the numerous houses which there appear may have been intended, but never had "local habitation or a name." The bridge, which makes so conspicuous a figure, has long since deservedly prided for carrying safe over, and the whole engraving is a very pretty and amusing graphic *lie.*

INASMUCH as to prove the rooted aversion to the Hottentot Race entertained by the Frontier Farmers, the cruelty of their behaviour, and their carelessness of the lives of the "poor natives," as well as a determined attempt on the part of the British Settlers to induce the Government to force that people to labor for their convenience, he has placed upon record in his Reserves the following extraordinary and scandalous stories:

"A Gentleman of the Madras Civil Service, while on a visit to Paalcaldorp, one of the London Society's Stations, when reproaching the punishment inflicted by the British upon their Hottentot servants, was accosted by a Farmer standing by, who defended the system, and pointing to a Hottentot who wanted a hand," said, "with great coolness," "I can assure you that Hottentot was good for nothing till I cut the Master with whom he was, chopped off his hand one day with an axe, and he has ever since been one of the most useful industrious Hottentots in the country;" and to induce the People of England, for whose enlightenment the Reserves were penned, to believe this most monstrous fabrication, he pretends to draw the grave inference "Had this Hottentot been a Slave to the same Master it is questionable whether he would have adopted exactly the same method of improving his value."

THUS—"As for Religion, it was considered a serious crime to mention the subject to a Native. They were not admitted within the walls of the Churches; 'Hottentots and Dogs' were forbidden to enter."

AGAIN—"It being proposed to His Excellency Sir RUFANE DONKIN, in 1820, at a Public Meeting of the English Settlers, should be compelled to make roads in the new District of Albany for their convenience, the Acting Governor declared publicly that the Hottentots were a 'free people,' and that the Government had no more right to compel them to work for the Settlers, than it had to compel the Settlers to work for the Hottentots."

WHEN—"As for Religion, it was considered a serious crime to mention the subject to a Native. They were not admitted within the walls of the Churches; 'Hottentots and Dogs' were forbidden to enter."

AGAIN—"It being proposed to His Excellency Sir RUFANE DONKIN, in 1820, at a Public Meeting of the English Settlers, should be compelled to make roads in the new District of Albany for their convenience, the Acting Governor declared publicly that the Hottentots were a 'free people,' and that the Government had no more right to compel them to work for the Settlers, than it had to compel the Settlers to work for the Hottentots."

WHEN—"As for Religion, it was considered a serious crime to mention the subject to a Native. They were not admitted within the walls of the Churches; 'Hottentots and Dogs' were forbidden to enter."

Again—"It being proposed to His Excellency Sir RUFANE DONKIN, in 1820, at a Public Meeting of the English Settlers, should be compelled to make roads in the new District of Albany for their convenience, the Acting Governor declared publicly that the Hottentots were a 'free people,' and that the Government had no more right to compel them to work for the Settlers, than it had to compel the Settlers to work for the Hottentots."

WHEREAS, as has been before stated, IDOLATRY is totally unknown to any of the South African races with whom we have become acquainted, a fact of which Dr. Philip was perfectly aware when he was swallowing his panegyric.

ALBANY.—A cunning Politician is often found skulking under the clerical robe, with an outside all religion, and an inside all political rancour. Things spiritual and things temporal are strangely jumbled about, like poisons and antidotes on an apothecary's shelf; and instead of a decent sermon, the simple church-going folk have often a political pamphlet thrust down their throats, labelled with a pious text from Scripture. Washington Irving.

Zeekogat, Oct. 10, 1835.

Sir.—There is a letter in the *Advertiser*, of the 3d instant, signed "J. B.," bearing somewhat of an official stamp, giving a plausible account of the cause of Adam Kok's death, in reply to the base insinuations contained in a former number of that contemptible Paper.

As the opinion, however, formed by the Medical Attorneys, and given at the Inquest held on the body, differs slightly from that expressed in the letter alluded to, I send you a copy of the notification of the melancholy event, that was forwarded by express to the Council of State at Griqua Town.

"After a careful examination of the remains of our beloved Sovereign, Adam Kok the First, by Missionary Grace King of the Griquas, &c. &c., and, from documentary as well as other evidence, we attribute His Majesty's death to a mortification of the spleen, produced by an over-dose of Cam, Hypocrisy, and Deception, administered by those notorious quacks, Doctors Fairbairn and Philip.

(Signed) "PLATJE WINDVOGEL,

"Physician in Ordinary and Co-Doctor General.

(Signed) "TANGO WILDEBEEST,

"Surgeon in Chief, and Sow-Gelder Royal."

On which was recorded a verdict of "Man-slaughter, against the two aforementioned quacks, with a Demand of a Fool's Cap for Adam Kok the Second,

DIRK HADRIK VAN DER HUM, Coroner.

### AN EARTHQUAKE.

Mr. Burton's Cottage, Camp Ground, Nov. 11, 1835.

SIR.—As I know not whether the Earthquake of this morning was similarly felt in Cape Town to what it was on the Camp Ground, I make no apology for giving a minute detail of my own sensations, together with those of Mr. John Bird, of Liesbeek Cottage.—I had been wide awake for at least a quarter of an hour, and was about to get up, when I heard what seemed to be the noise of horses fighting in the stable: I listened attentively, and, from the noise being un-remitting and steady, I concluded it was a wagon coming into Sir John Truter's premises. Continuing to listen, I thought I heard the wagon go on towards Cape Town. I think I must have heard this noise for thirty seconds before I felt the shock which was pretty smart; the house shook so much as to create a feeling of uneasiness, and the timbers in the roof cracked audibly.—The shock may have lasted for about three seconds, and, as many more the rumbling noise died away, travelling towards Cape Town. The time was twelve minutes before four o'clock, Cape Town time.—There was no particular appearance in the sky, with the exception of thunder-clouds in the East and North-east.

WHEREAS, further, having attended every Public Meeting on the Frontier during the administration of the Acting Governor, Sir RUFANE DONKIN, we know that the proposition to compel or require the Hottentots to make roads for the convenience of the Settlers in the new District of Albany is unfounded; and we pronounce this story to be a gratuitous falsehood and a malicious invention.

INASMUCH as, in addition to the above falsehoods directed against the British Settlers and other inhabitants, he has recorded, "that as the Colonists began to feel a scarcity of servants, and as they found the people of Paalcaldorp made good servants, they began to grudge their liberty and independence which they enjoyed. In 1821 a proposal was made to the Author, as Agent of the London Missionary Society, that they should be dispersed among the Farmers, and their heap of ruins." The plate which embellishes (in its true sense embellishes) the first volume of the Doctor's *Resources*, as a view of the village of Bethelsdorp is a grossly exaggerated representation of that "interesting" spot, which has been likened, "Heaven alone knows how or why,—to Manchester!"

The gardens have ceased to flourish; the numerous houses which there appear may have been intended, but never had "local habitation or a name." The bridge, which makes so conspicuous a figure, has long since deservedly prided for carrying safe over, and the whole engraving is a very pretty and amusing graphic *lie.*

WHEREAS, further, having attended every Public Meeting on the Frontier during the administration of the Acting Governor, Sir RUFANE DONKIN, we know that the proposition to compel or require the Hottentots to make roads for the convenience of the Settlers in the new District of Albany is unfounded; and we pronounce this story to be a gratuitous falsehood and a malicious invention.

WHEREAS, further, having attended every Public Meeting on the Frontier during the administration of the Acting Governor, Sir RUFANE DONKIN, we know that the proposition to compel or require the Hottentots to make roads for the convenience of the Settlers in the new District of Albany is unfounded; and we pronounce this story to be a gratuitous falsehood and a malicious invention.

WHEREAS, further, having attended every Public Meeting on the Frontier during the administration of the Acting Governor, Sir RUFANE DONKIN, we know that the proposition to compel or require the Hottentots to make roads for the convenience of the Settlers in the new District of Albany is unfounded; and we pronounce this story to be a gratuitous falsehood and a malicious invention.

WHEREAS, further, having attended every Public Meeting on the Frontier during the administration of the Acting Governor, Sir RUFANE DONKIN, we know that the proposition to compel or require the Hottentots to make roads for the convenience of the Settlers in the new District of Albany is unfounded; and we pronounce this story to be a gratuitous falsehood and a malicious invention.

WHEREAS, further, having attended every Public Meeting on the Frontier during the administration of the Acting Governor, Sir RUFANE DONKIN, we know that the proposition to compel or require the Hottentots to make roads for the convenience of the Settlers in the new District of Albany is unfounded; and we pronounce this story to be a gratuitous falsehood and a malicious invention.

WHEREAS, further, having attended every Public Meeting on the Frontier during the administration of the Acting Governor, Sir RUFANE DONKIN, we know that the proposition to compel or require the Hottentots to make roads for the convenience of the Settlers in the new District of Albany is unfounded; and we pronounce this story to be a gratuitous falsehood and a malicious invention.

WHEREAS, further, having attended every Public Meeting on the Frontier during the administration of the Acting Governor, Sir RUFANE DONKIN, we know that the proposition to compel or require the Hottentots to make roads for the convenience of the Settlers in the new District of Albany is unfounded; and we pronounce this story to be a gratuitous falsehood and a malicious invention.

WHEREAS, further, having attended every Public Meeting on the Frontier during the administration of the Acting Governor, Sir RUFANE DONKIN, we know that the proposition to compel or require the Hottentots to make roads for the convenience of the Settlers in the new District of Albany is unfounded; and we pronounce this story to be a gratuitous falsehood and a malicious invention.

WHEREAS, further, having attended every Public Meeting on the Frontier during the administration of the Acting Governor, Sir RUFANE DONKIN, we know that the proposition to compel or require the Hottentots to make roads for the convenience of the Settlers in the new District of Albany is unfounded; and we pronounce this story to be a gratuitous falsehood and a malicious invention.

WHEREAS, further, having attended every Public Meeting on the Frontier during the administration of the Acting Governor, Sir RUFANE DONKIN, we know that the proposition to compel or require the Hottentots to make roads for the convenience of the Settlers in the new District of Albany is unfounded; and we pronounce this story to be a gratuitous falsehood and a malicious invention.

WHEREAS, further, having attended every Public Meeting on the Frontier during the administration of the Acting Governor, Sir RUFANE DONKIN, we know that the proposition to compel or require the Hottentots to make roads for the convenience of the Settlers in the new District of Albany is unfounded; and we pronounce this story to be a gratuitous falsehood and a malicious invention.

WHEREAS, further, having attended every Public Meeting on the Frontier during the administration of the Acting Governor, Sir RUFANE DONKIN, we know that the proposition to compel or require the Hottentots to make roads for the convenience of the Settlers in the new District of Albany is unfounded; and we pronounce this story to be a gratuitous falsehood and a malicious invention.

WHEREAS, further, having attended every Public Meeting on the Frontier during the administration of the Acting Governor, Sir RUFANE DONKIN, we know that the proposition to compel or require the Hottentots to make roads for the convenience of the Settlers in the new District of Albany is unfounded; and we pronounce this story to be a gratuitous falsehood and a malicious invention.

WHEREAS, further, having attended every Public Meeting on the Frontier during the administration of the Acting Governor, Sir RUFANE DONKIN, we know that the proposition to compel or require the Hottentots to make roads for the convenience of the Settlers in the new District of Albany is unfounded; and we pronounce this story to be a gratuitous falsehood and a malicious invention.

WHEREAS, further, having attended every Public Meeting on the Frontier during the administration of the Acting Governor, Sir RUFANE DONKIN, we know that the proposition to compel or require the Hottentots to make roads for the convenience of the Settlers in the new District of Albany is unfounded; and we pronounce this story to be a gratuitous falsehood and a malicious invention.

WHEREAS, further, having attended every Public Meeting on the Frontier during the administration of the Acting Governor, Sir RUFANE DONKIN, we know that the proposition to compel or require the Hottentots to make roads for the convenience of the Settlers in the new District of Albany is unfounded; and we pronounce this story to be a gratuitous falsehood and a malicious invention.

WHEREAS, further, having attended every Public Meeting on the Frontier during the administration of the Acting Governor, Sir RUFANE DONKIN, we know that the proposition to compel or require the Hottentots to make roads for the convenience of the Settlers in the new District of Albany is unfounded; and we pronounce this story to be a gratuitous falsehood and a malicious invention.

WHEREAS, further, having attended every Public Meeting on the Frontier during the administration of the Acting Governor, Sir RUFANE DONKIN, we know that the proposition to compel or require the Hottentots to make roads for the convenience of the Settlers in the new District of Albany is unfounded; and we pronounce this story to be a gratuitous falsehood and a malicious invention.

WHEREAS, further, having attended every Public Meeting on the Frontier during the administration of the Acting Governor, Sir RUFANE DONKIN, we know that the proposition to compel or require the Hottentots to make roads for the convenience of the Settlers in the new District of Albany is unfounded; and we pronounce this story to be a gratuitous falsehood and a malicious invention.

WHEREAS, further, having attended every Public Meeting on the Frontier during the administration of the Acting Governor, Sir RUFANE DONKIN, we know that the proposition to compel or require the Hottentots to make roads for the convenience of the Settlers in the new District of Albany is unfounded; and we pronounce this story to be a gratuitous falsehood and a malicious invention.

WHEREAS, further, having attended every Public Meeting on the Frontier during the administration of the Acting Governor, Sir RUFANE DONKIN, we know that the proposition to compel or require the Hottentots to make roads for the convenience of the Settlers in the new District of Albany is unfounded; and we pronounce this story to be a gratuitous falsehood and a malicious invention.

WHEREAS, further, having attended every Public Meeting on the Frontier during the administration of the Acting Governor, Sir RUFANE DONKIN, we know that the proposition to compel or require the Hottentots to make roads for the convenience of the Settlers in the new District of Albany is unfounded; and we pronounce this story to be a gratuitous falsehood and a malicious invention.

WHEREAS, further, having attended every Public Meeting on the Frontier during the administration of the Acting Governor, Sir RUFANE DONKIN, we know that the proposition to compel or require the Hottentots to make roads for the convenience of the Settlers in the new District of Albany is unfounded; and we pronounce this story to be a gratuitous falsehood and a malicious invention.

WHEREAS, further, having attended every Public Meeting on the Frontier during the administration of the Acting Governor, Sir RUFANE DONKIN, we know that the proposition to compel or require the Hottentots to make roads for the convenience of the Settlers in the new District of Albany is unfounded; and we pronounce this story to be a gratuitous falsehood and a malicious invention.

WHEREAS, further, having attended every Public Meeting on the Frontier during the administration of the Acting Governor, Sir RUFANE DONKIN, we know that the proposition to compel or require the Hottentots to make roads for the convenience of the Settlers in the new District of Albany is unfounded; and we pronounce this story to be a gratuitous falsehood and a malicious invention.

WHEREAS, further, having attended every Public Meeting on the Frontier during the administration of the Acting Governor, Sir RUFANE DONKIN, we know that the proposition to compel or require the Hottentots to make roads for the convenience of the Settlers in the new District of Albany is unfounded; and we pronounce this story to be a gratuitous falsehood and a malicious invention.

WHEREAS, further, having attended every Public Meeting on the Frontier during the administration of the Acting Governor, Sir RUFANE DONKIN, we know that the proposition to compel or require the Hottentots to make roads for the convenience of the Settlers in the new District of Albany is unfounded; and we pronounce this story to be a gratuitous falsehood and a malicious invention.

WHEREAS, further, having attended every Public Meeting on the Frontier during the administration of the Acting Governor, Sir RUFANE DONKIN, we know that the proposition to compel or require the Hottentots to make roads for the convenience of the Settlers in the new District of Albany is unfounded; and we pronounce this story to be a gratuitous falsehood and a malicious invention.

WHEREAS, further, having attended every Public Meeting on the Frontier during the administration of the Acting Governor, Sir RUFANE DONKIN, we know that the proposition to compel or require the Hottentots to make roads for the convenience of the Settlers in the new District of Albany is unfounded; and we pronounce this story to be a gratuitous falsehood and a malicious invention.

WHEREAS, further, having attended every Public Meeting on the Frontier during the administration of the Acting Governor, Sir RUFANE DONKIN, we know that the proposition to compel or require the Hottentots to make roads for the convenience of the Settlers in the new District of Albany is unfounded; and we pronounce this story to be a gratuitous falsehood and a malicious invention.

WHEREAS, further, having attended every Public Meeting on the Frontier during the administration of the Acting Governor, Sir RUFANE DONKIN, we know that the proposition to compel or require the Hottentots to make roads for the convenience of the Settlers in the new District of Albany is unfounded; and we pronounce this story to be a gratuitous falsehood and a malicious invention.

WHEREAS, further, having attended every Public Meeting on the Frontier during the administration of the Acting Governor, Sir RUFANE DONKIN, we know that the proposition to compel or require the Hottentots to make roads for the convenience of the Settlers in the new District of Albany is unfounded; and we pronounce this story to be a gratuitous falsehood and a malicious invention.

WHEREAS, further, having attended every Public Meeting on the Frontier during the administration of the Acting Governor, Sir RUFANE DONKIN, we know that the proposition to compel or require the Hottentots to make roads for the convenience of the Settlers in the new District of Albany is unfounded; and we pronounce this story to be a gratuitous falsehood and a malicious invention.

WHEREAS, further, having attended every Public Meeting on the Frontier during the administration of the Acting Governor, Sir RUFANE DONKIN, we know that the proposition to compel or require the Hottentots to make roads for the convenience of the Settlers in the new District of Albany is unfounded; and we pronounce this story to be a gratuitous falsehood and a malicious invention.

WHEREAS, further, having attended every Public Meeting on the Frontier during the administration of the Acting Governor, Sir RUFANE DONKIN, we know that the proposition to compel or require the Hottentots to make roads for the convenience of the Settlers in the new District of Albany is unfounded; and we pronounce this story to be a gratuitous falsehood and a malicious invention.

WHEREAS, further, having attended every Public Meeting on the Frontier during the administration of the Acting Governor, Sir RUFANE DONKIN, we know that the proposition to compel or require the Hottentots to make roads for the convenience of the Settlers in the new District of Albany is unfounded; and we pronounce this story to be a gratuitous falsehood and a malicious invention.

WHEREAS, further, having attended every Public Meeting on the Frontier during the administration of the Acting Governor, Sir RUFANE DONK

## DE ZUID-AFRIKAAN

van de Kaspata, schien te gaan.—Eerst dacht ik dat het het gerust van eenen wagen was, die over den weg gedreven werde, maar daar hetzame toekeen; en ik het geluid van de voetstappen der paarden niet hoorde, hetwelk op andere tijden volmaakt nooybaar is, wekte deze omstandigheid myne aandsicht op, en ik ging opstellen.—Blinnen enige weinige seconden later, scheen een rommelend geluid het vertrek te verhullen, myn ledenkant schudde zoo erg dat ik het voldie, en dae lastaaf wierd zoodanig geschokt, dat dezelve uit hare stampplaats week.—Een ghs met water gevuld, wierd bykans geheel geleid door het geschok.—Dese beweging duurde 4 of 5 volle seconden, waarna het geraas trapgewyze verminderde, nog terg gaande in de rigting van de stad, en fe onwaarsch. eenen seconden, hield hetzelvige geheel op, toen alles weer volkommen stil was.

Ik ben, UED. Dw. Dienaar.

A. OLIPHANT.

"De mensch, de vermeiste mensch slechts niet een weinig gezag bekleed.  
Speelt zulke grilziche rollen in het aanschyn des hoogen hemels.  
Dat zelv de Engelen treuren moeten."

Kapstad den 23 October 1835.

MENZIES!—Uw Blad van den 9—dezer beheert een geschrift, getiteld "RAPPORT VAN HET POLICE KANTOOR," hetwelk niet wederopenk synde, als een getrouw verhaal der gebeurtenis kan beschouwd worden. De ongeregeldheid der procedures en de blam op het karakter van een falsooly man gelegd, vinden geen weerga in de jaarboeken der Kolonie.

Het Publiek schijnt niet ten volle verzekerd of in zulke gevallen het slechts van de keus een Regts afhangt, de pligtheid van eenen edict opteleggen, dan wel te weigeren, indien het streken kan een dienstaak, te bewyzen,strydig met het doelstiel der beginstige party; want ik zo wel, als vele myne Mele-Kolonisten verkeerde in den wan, dat dergelyke uitzonderingen van den algemeinen regel dienen te worden, ten einde ons gedrag er naar integriren.

Tot onse onbeschryflike vreugde vernemen wy echter, dat in het aften van beschrevene wettien eenen onbeschrevene kan gepubliceerd worden, waarby de etiquette van een danszaal, als de cenvormige regel van ons gedrag in deburgsche zamenleving wordt voorgeschreven, en eenen slasche onderwerping, aan den wll eenen Gouvernement dienaren, als de eerste pligt van den burger.

Maen ou daardoor in het vermoeden worden gebragt, dat eenen gehedigd gehelykende van die van eenen Censor Morum (Beroep der Zedan) opgerigt was, en hoewel in het gehem van der menschen, het tydip niet bekend is, toen die aller voorstelijke ordonnancie afgekondigd werd, noch op wiens genag de Reger met dat ambt bekiend is, moet het echter van ieder noomeklar blyken, dat een ambtenaar met verscheiden ambylen belast, zich so veel meer kan aannemig als hy goedvindt.

Heeft onse prunker Nash, of Ceremonie Meester, reeds het Wetboek der regulien gepubliceerd of sal het slechts worden bekend gemaakt, nae mate de tyden deseive verschien, of dat deseive op de omstandigheden der zaak, kunnen toegepast worden?

Geen mensch zal ontkennen, dat deze xx post facto (na de dag gepubliceerd) Wetten, eens ontsytige aawinst zyn zullen voor de Wetten dezer ouew, en als een gedenkten der wijsheid aan toekomende geslachten verentreken; het blykt ook zeer klar, dat onse Politie zeer wakker is, in het voorbereiden van BORTEN, maar of diezelfde lóf kan toegezwaaid worden in het ontdekken van DINFALLEN, sal ik door het publiek laten beslaan.

Het is echter van oncindig minder belang de religeheid onser eigendommen te bewaken, wanneer zulk een hoogte belangrijke zaak als de Wetten der wellewendheid gevaria loopen verwaarloosd word.

Zonder verdere hekelzaet, kan enige uwer talryke Correspondenten het publiek berichten, of wy nog naar de Wetten van het leemstelsel, of met de zyden roede moeten geregeerd worden. En indien dat het geval sy, Is dit dan de bekoorning onzer wenches om' vrye instellingen?

Zullen al de Weten van dat Barbarsche Wetboek ingevoerd worden? En mogen wy dan niet met regt verwachten, dat onder anderen het *jas primæ noctis* (of regt des eersten nachts) stregelyk gevordert zal worden, insonderheid, om dat de *ees of minne* "Herschaft," de vereeniging der harten van het bloedende paar moet aantekenken?

Indien wijsenlyk dese rampoed' ons zou treffen, later dan de ultiere oponingen worden aangewend om de heerschappij der dwassheid en dwinghelyke te vernietigen, en, in dierselver stede, die der rede en der regtvaardigheid tot stand te brengen.

EQUITAS.

[Op het herhaald verzoek van den schryver des onderstaande briefs, hebben wy ons genoodzaakt gevendoen, denzelven te plaatzen.]

MYNHEER!—Ofschoon ik wel bewust en by myselfen ten volle overtuigd was, dat uw nuttig Blad, op zichselven behouwd, geene Verdediging nodig had, daar schier elk geschrift, die in hetzelvige verschijnt, von deszelfs onpartydigheid pleit, en het ydel geklap van den gewandelen "Verdediger der Onschuld" logenstraf; zoon ik het echter geroepen, in eenen vorigen brief gedaan, betreklyk de persoon, die zich "EEN VERDEDIGER DER LYDENDE ONSCHULD" teekent, en welke by onkend heeft, wat nadrukkelijker heb bevestigd.

Ik ben,

EN ONPARTYDIGE CORRESPONDENT EN GEEN EDITEUR.

DIE HET ZWAARD HEEFT, GORDT HET AAN.  
Bent Verdediging van eenen allersnoedsten aawinst op de Heeren Editeuren van "den Zuid-Afrikaan."

MYNHEER!—Andermaal wordt ik dan tot het strydperk geroepen, andermaal moet ik dan het zwaard uit syne schede trekken, en ik doe zulks niet de grootste bereidwilligheid en vrymoedigheid, want het is het waard der regtvaardigheid, waarmede ik my gewapend heb, en ik sal trachten, hetselfe oock thans zoet te bezigen, dat deszelfs schitterende glans, alle tegentanders zal verblinden, en alle vyanden als overwonnen doen bukken.

Als beminaar van ongeveinsde onpartydigheid en blanke regtvaardigheid, ghevoel ik my thans gedrongen, als Verde-

iger van hare geschondene regten optreden, en dat wel tegen U, die zich "Ken Verdediger der lydende Onschuld" noemt. Ja ik neem het thans op my, de regten van het door U zoo zeer te onregt gelasterd Blad te handhaven. Men bezit genomen, zonder redenen te kunnen geven voor deze handwys, of wat hy er naderhand mede gedaan had. Daar echter ten volle bewezen werd, dat de huter in het bezit van den Gedagden was geweest, gaf de Magistrat Vonnis voor den Eischer. Deze zaak was mede door den Heer John Ingram, onder revisie gebragt, en ondervolg hetzelfde billyke lot als de eerstgemelde,—dat is, Vonnis van den Magistrat bekrachtigd.

De Publicke Aanklager vs. John Ingram.—Dit was een prosecutie, door den Publieken Aanklager geinstuurd tegen den Gedagden John Ingram, voor eenne aanranding, gepleegd aan Fytje, eenne arme hulpeloze Hottentotin. De aanranding was ten volle bewezen, en de eengste omstandigheid, welke gezegde Ingram ter zyne verontschuldiging bybragt, was, dat hy op den oogenblik dat hy de aanranding gepleegd had, Fytje ondtek had in het stelen van wat garen, uit den winkel zyn zoons.—Boete verminderd tot vijf Shillings, de Gedagden Ingram, veroordeeld inder rechterschade.

De Publicke Aanklager vs. Arie Mentoer.—Dit was een actie, door den Klerk van het Vrederegeren geinstuurd tegen Arie, voor senen aldaer baldijsige aanranding op de persoon van Sarah Papier, eenne oude zwakke Hottentotin, terwyl zy haar kind, een meisje van zeven jaren oud, bercherende, tegen het onbetrouwbaar gedrag, door den Gedagden jegens anderen, als voorbrengselen van kwaadaardigheid en snoedenheit uittekennd, zonder dat met eenen bewys te kunnen stellen? Is dat niet betrouwbaar, dat de Editeuren—geheven gehad hebben, om uw geschrift eenne plaet te weignen? Meent gy dat men, dat het eenne sulks betrouwbaarheid kent, dat hetzame behelst? Maar ik vraag U, is het dan niet betrouwbaar, anders, by aanhoorheid, met de namen van GEMELAREN EN SCHYNHILIGEN te bestempelen, dat den ziel, dat zy, om den naam van onpartydigheid te bewaren, achtels alles wat hen wort toegezoneden, zonder onderscheid, moeten planten? Of meent gy dat de Editeuren—geheven gehad hebben, om uw geschrift eenne plaet te weignen? Meent gy dat men, dat het eenne sulks betrouwbaarheid kent, dat hetzame behelst? Maar ik vraag U, is het dan niet betrouwbaar, anders, by aanhoorheid, met de namen van GEMELAREN EN SCHYNHILIGEN te bestempelen, dat den ziel, dat zy, om den naam van onpartydigheid te bewaren, achtels alles wat hen wort toegezoneden, zonder onderscheid, moeten planten? Of meent gy dat de Editeuren—geheven gehad hebben, om uw geschrift eenne plaet te weignen? Meent gy dat men, dat het eenne sulks betrouwbaarheid kent, dat hetzame behelst? Maar ik vraag U, is het dan niet betrouwbaar, anders, by aanhoorheid, met de namen van GEMELAREN EN SCHYNHILIGEN te bestempelen, dat den ziel, dat zy, om den naam van onpartydigheid te bewaren, achtels alles wat hen wort toegezoneden, zonder onderscheid, moeten planten? Of meent gy dat de Editeuren—geheven gehad hebben, om uw geschrift eenne plaet te weignen? Meent gy dat men, dat het eenne sulks betrouwbaarheid kent, dat hetzame behelst? Maar ik vraag U, is het dan niet betrouwbaar, anders, by aanhoorheid, met de namen van GEMELAREN EN SCHYNHILIGEN te bestempelen, dat den ziel, dat zy, om den naam van onpartydigheid te bewaren, achtels alles wat hen wort toegezoneden, zonder onderscheid, moeten planten? Of meent gy dat de Editeuren—geheven gehad hebben, om uw geschrift eenne plaet te weignen? Meent gy dat men, dat het eenne sulks betrouwbaarheid kent, dat hetzame behelst? Maar ik vraag U, is het dan niet betrouwbaar, anders, by aanhoorheid, met de namen van GEMELAREN EN SCHYNHILIGEN te bestempelen, dat den ziel, dat zy, om den naam van onpartydigheid te bewaren, achtels alles wat hen wort toegezoneden, zonder onderscheid, moeten planten? Of meent gy dat de Editeuren—geheven gehad hebben, om uw geschrift eenne plaet te weignen? Meent gy dat men, dat het eenne sulks betrouwbaarheid kent, dat hetzame behelst? Maar ik vraag U, is het dan niet betrouwbaar, anders, by aanhoorheid, met de namen van GEMELAREN EN SCHYNHILIGEN te bestempelen, dat den ziel, dat zy, om den naam van onpartydigheid te bewaren, achtels alles wat hen wort toegezoneden, zonder onderscheid, moeten planten? Of meent gy dat de Editeuren—geheven gehad hebben, om uw geschrift eenne plaet te weignen? Meent gy dat men, dat het eenne sulks betrouwbaarheid kent, dat hetzame behelst? Maar ik vraag U, is het dan niet betrouwbaar, anders, by aanhoorheid, met de namen van GEMELAREN EN SCHYNHILIGEN te bestempelen, dat den ziel, dat zy, om den naam van onpartydigheid te bewaren, achtels alles wat hen wort toegezoneden, zonder onderscheid, moeten planten? Of meent gy dat de Editeuren—geheven gehad hebben, om uw geschrift eenne plaet te weignen? Meent gy dat men, dat het eenne sulks betrouwbaarheid kent, dat hetzame behelst? Maar ik vraag U, is het dan niet betrouwbaar, anders, by aanhoorheid, met de namen van GEMELAREN EN SCHYNHILIGEN te bestempelen, dat den ziel, dat zy, om den naam van onpartydigheid te bewaren, achtels alles wat hen wort toegezoneden, zonder onderscheid, moeten planten? Of meent gy dat de Editeuren—geheven gehad hebben, om uw geschrift eenne plaet te weignen? Meent gy dat men, dat het eenne sulks betrouwbaarheid kent, dat hetzame behelst? Maar ik vraag U, is het dan niet betrouwbaar, anders, by aanhoorheid, met de namen van GEMELAREN EN SCHYNHILIGEN te bestempelen, dat den ziel, dat zy, om den naam van onpartydigheid te bewaren, achtels alles wat hen wort toegezoneden, zonder onderscheid, moeten planten? Of meent gy dat de Editeuren—geheven gehad hebben, om uw geschrift eenne plaet te weignen? Meent gy dat men, dat het eenne sulks betrouwbaarheid kent, dat hetzame behelst? Maar ik vraag U, is het dan niet betrouwbaar, anders, by aanhoorheid, met de namen van GEMELAREN EN SCHYNHILIGEN te bestempelen, dat den ziel, dat zy, om den naam van onpartydigheid te bewaren, achtels alles wat hen wort toegezoneden, zonder onderscheid, moeten planten? Of meent gy dat de Editeuren—geheven gehad hebben, om uw geschrift eenne plaet te weignen? Meent gy dat men, dat het eenne sulks betrouwbaarheid kent, dat hetzame behelst? Maar ik vraag U, is het dan niet betrouwbaar, anders, by aanhoorheid, met de namen van GEMELAREN EN SCHYNHILIGEN te bestempelen, dat den ziel, dat zy, om den naam van onpartydigheid te bewaren, achtels alles wat hen wort toegezoneden, zonder onderscheid, moeten planten? Of meent gy dat de Editeuren—geheven gehad hebben, om uw geschrift eenne plaet te weignen? Meent gy dat men, dat het eenne sulks betrouwbaarheid kent, dat hetzame behelst? Maar ik vraag U, is het dan niet betrouwbaar, anders, by aanhoorheid, met de namen van GEMELAREN EN SCHYNHILIGEN te bestempelen, dat den ziel, dat zy, om den naam van onpartydigheid te bewaren, achtels alles wat hen wort toegezoneden, zonder onderscheid, moeten planten? Of meent gy dat de Editeuren—geheven gehad hebben, om uw geschrift eenne plaet te weignen? Meent gy dat men, dat het eenne sulks betrouwbaarheid kent, dat hetzame behelst? Maar ik vraag U, is het dan niet betrouwbaar, anders, by aanhoorheid, met de namen van GEMELAREN EN SCHYNHILIGEN te bestempelen, dat den ziel, dat zy, om den naam van onpartydigheid te bewaren, achtels alles wat hen wort toegezoneden, zonder onderscheid, moeten planten? Of meent gy dat de Editeuren—geheven gehad hebben, om uw geschrift eenne plaet te weignen? Meent gy dat men, dat het eenne sulks betrouwbaarheid kent, dat hetzame behelst? Maar ik vraag U, is het dan niet betrouwbaar, anders, by aanhoorheid, met de namen van GEMELAREN EN SCHYNHILIGEN te bestempelen, dat den ziel, dat zy, om den naam van onpartydigheid te bewaren, achtels alles wat hen wort toegezoneden, zonder onderscheid, moeten planten? Of meent gy dat de Editeuren—geheven gehad hebben, om uw geschrift eenne plaet te weignen? Meent gy dat men, dat het eenne sulks betrouwbaarheid kent, dat hetzame behelst? Maar ik vraag U, is het dan niet betrouwbaar, anders, by aanhoorheid, met de namen van GEMELAREN EN SCHYNHILIGEN te bestempelen, dat den ziel, dat zy, om den naam van onpartydigheid te bewaren, achtels alles wat hen wort toegezoneden, zonder onderscheid, moeten planten? Of meent gy dat de Editeuren—geheven gehad hebben, om uw geschrift eenne plaet te weignen? Meent gy dat men, dat het eenne sulks betrouwbaarheid kent, dat hetzame behelst? Maar ik vraag U, is het dan niet betrouwbaar, anders, by aanhoorheid, met de namen van GEMELAREN EN SCHYNHILIGEN te bestempelen, dat den ziel, dat zy, om den naam van onpartydigheid te bewaren, achtels alles wat hen wort toegezoneden, zonder onderscheid, moeten planten? Of meent gy dat de Editeuren—geheven gehad hebben, om uw geschrift eenne plaet te weignen? Meent gy dat men, dat het eenne sulks betrouwbaarheid kent, dat hetzame behelst? Maar ik vraag U, is het dan niet betrouwbaar, anders, by aanhoorheid, met de namen van GEMELAREN EN SCHYNHILIGEN te bestempelen, dat den ziel, dat zy, om den naam van onpartydigheid te bewaren, achtels alles wat hen wort toegezoneden, zonder onderscheid, moeten planten? Of meent gy dat de Editeuren—geheven gehad hebben, om uw geschrift eenne plaet te weignen? Meent gy dat men, dat het eenne sulks betrouwbaarheid kent, dat hetzame behelst? Maar ik vraag U, is het dan niet betrouwbaar, anders, by aanhoorheid, met de namen van GEMELAREN EN SCHYNHILIGEN te bestempelen, dat den ziel, dat zy, om den naam van onpartydigheid te bewaren, achtels alles wat hen wort toegezoneden, zonder onderscheid, moeten planten? Of meent gy dat de Editeuren—geheven gehad hebben, om uw geschrift eenne plaet te weignen? Meent gy dat men, dat het eenne sulks betrouwbaarheid kent, dat hetzame behelst? Maar ik vraag U, is het dan niet betrouwbaar, anders, by aanhoorheid, met de namen van GEMELAREN EN SCHYNHILIGEN te bestempelen, dat den ziel, dat zy, om den naam van onpartydigheid te bewaren, achtels alles wat hen wort toegezoneden, zonder onderscheid, moeten planten? Of meent gy dat de Editeuren—geheven gehad hebben, om uw geschrift eenne plaet te weignen? Meent gy dat men, dat het eenne sulks betrouwbaarheid kent, dat hetzame behelst? Maar ik vraag U, is het dan niet betrouwbaar, anders, by aanhoorheid, met de namen van GEMELAREN EN SCHYNHILIGEN te bestempelen, dat den ziel, dat zy, om den naam van onpartydigheid te bewaren, achtels alles wat hen wort toegezoneden, zonder onderscheid, moeten planten? Of meent gy dat de Editeuren—geheven gehad hebben, om uw geschrift eenne plaet te weignen? Meent gy dat men, dat het eenne sulks betrouwbaarheid kent, dat hetzame behelst? Maar ik vraag U, is het dan niet betrouwbaar, anders, by aanhoorheid, met de namen van GEMELAREN EN SCHYNHILIGEN te bestempelen, dat den ziel, dat zy, om den naam van onpartydigheid te bewaren, achtels alles wat hen wort toegezoneden, zonder onderscheid, moeten planten? Of meent gy dat de Editeuren—geheven gehad hebben, om uw geschrift eenne plaet te weignen? Meent gy dat men, dat het eenne sulks betrouwbaarheid kent, dat hetzame behelst? Maar ik vraag U, is het dan niet betrouwbaar, anders, by aanhoorheid, met de namen van GEMELAREN EN SCHYNHILIGEN te bestempelen, dat den ziel, dat zy, om den naam van onpartydigheid te bewaren, achtels alles wat hen wort toegezoneden, zonder onderscheid, moeten planten? Of meent gy dat de Editeuren—geheven gehad hebben, om uw geschrift eenne plaet te weignen? Meent gy dat men, dat het eenne sulks betrouwbaarheid kent, dat hetzame behelst? Maar ik vraag U, is het dan niet betrouwbaar, anders, by aanhoorheid, met de namen van GEMELAREN EN SCHYNHILIGEN te bestempelen, dat den ziel, dat zy, om den naam van onpartydigheid te bewaren, achtels alles wat hen wort toegezoneden, zonder onderscheid, moeten planten? Of meent gy dat de Editeuren—geheven gehad hebben, om uw geschrift eenne plaet te weignen? Meent gy dat men, dat het eenne sulks betrouwbaarheid kent, dat hetzame behelst? Maar ik vraag U, is het dan niet betrouwbaar, anders, by aanhoorheid, met de namen van GEMELAREN EN SCHYNHILIGEN te bestempelen, dat den ziel, dat zy, om den naam van onpartydigheid te bewaren, achtels alles wat hen wort toegezoneden, zonder onderscheid, moeten planten? Of meent gy dat de Editeuren—geheven gehad hebben, om uw geschrift eenne plaet te weignen? Meent gy dat men, dat het eenne sulks betrouwbaarheid kent, dat hetzame behelst? Maar ik vraag U, is het dan niet betrouwbaar, anders, by aanhoorheid, met de namen van GEMELAREN EN SCHYNHILIGEN te bestempelen, dat den ziel, dat zy, om den naam van onpartydigheid te bewaren, achtels alles wat hen wort toegezoneden, zonder onderscheid, moeten planten? Of meent gy dat de Editeuren—geheven gehad hebben, om uw geschrift eenne plaet te weignen? Meent gy dat men, dat het eenne sulks betrouwbaarheid kent, dat hetzame behelst? Maar ik vraag U, is het dan niet betrouwbaar, anders, by aanhoorheid, met de namen van GEMELAREN EN SCHYNHILIGEN te bestempelen, dat den ziel, dat zy, om den naam van onpartydigheid te bewaren, achtels alles wat hen wort toegezoneden, zonder onderscheid, moeten planten? Of meent gy dat de Editeuren—geheven gehad hebben, om uw geschrift eenne plaet te weignen? Meent gy dat men, dat het eenne sulks betrouwbaarheid kent, dat hetzame behelst? Maar ik vraag U, is het dan niet betrouwbaar, anders, by aanhoorheid, met de namen van GEMELAREN EN SCHYNHILIGEN te bestempelen, dat den ziel, dat zy, om den naam van onpartydigheid te bewaren, achtels alles wat hen wort toegezoneden, zonder onderscheid, moeten planten? Of meent gy dat de Editeuren—geheven gehad hebben, om uw geschrift eenne plaet te weignen? Meent gy dat men, dat het eenne sulks betrouwbaarheid kent, dat hetzame behelst? Maar ik vraag U, is het dan niet betrouwbaar, anders, by aanhoorheid, met de namen van GEMELAREN EN SCHYNHILIGEN te bestempelen, dat den ziel, dat zy, om den naam van onpartydigheid te bewaren, achtels alles wat hen wort toegezoneden, zonder onderscheid, moeten planten? Of meent gy dat de Editeuren—geheven gehad hebben, om uw geschrift eenne plaet te weignen? Meent gy dat men, dat het eenne sulks betrouwbaarheid kent, dat hetzame behelst? Maar ik vraag U, is het dan niet betrouwbaar, anders, by aanhoorheid, met de namen van GEMELAREN EN SCHYNHILIGEN te bestempelen, dat den ziel, dat zy, om den naam van onpartydigheid te bewaren, achtels alles wat hen wort toegezoneden, zonder onderscheid, moeten planten? Of meent gy dat de Editeuren—geheven gehad hebben, om uw geschrift eenne plaet te weignen? Meent gy dat men, dat het eenne sulks betrouwbaarheid kent, dat hetzame behelst? Maar ik vraag U, is het dan niet betrouwbaar, anders, by aanhoorheid, met de namen van GEMELAREN EN SCHYNHILIGEN te bestempelen, dat den ziel, dat zy, om den naam van onpartydigheid te bewaren, achtels alles wat hen wort toegezoneden, zonder onderscheid, moeten planten? Of meent gy dat de Editeuren—geheven gehad hebben, om uw geschrift eenne plaet te weignen? Meent gy dat men, dat het eenne sulks betrouwbaarheid kent, dat hetzame behelst? Maar ik vraag U, is het dan niet betrouwbaar, anders, by aanhoorheid, met de namen van GEMELAREN EN SCHYNHILIGEN te bestempelen, dat den ziel, dat zy, om den naam van onpartydigheid te bewaren, achtels alles wat hen wort toegezon